

سازمان سوسیالیستهای ایران

Organisation of the Iranian Socialists

Organisation Iranischer Sozialisten - OIS



ترجمه فارسی نامه سرگشاده خطاب به دولت آلمان فدرال
در رابطه با قطعنامه پارلمان ارها در باره ایران

خانمها و آقایان محترم

در پارلمان ارها قطعنامه ای علیه رژیم ملاحا در ایران تصویب شده است ، که تاکنون با اعتراض و تفسیر بخش بزرگی از نیروهای ایزمیین وابسته به طیف های مختلف سیاسی ایران روبرو گردیده است . اعتراض نه بخاطر محکوم کردن رژیم استبدادی اسلامی یا تحریم اقتصادی و نظامی توسط آن پارلمان ، بلکه علیه انتصاب سازمان مجاهدین خلق و " شورای ملی مقاومت " اش بعنوان نماینده خلق ایران . خلق ایران مانند خلق شما دارای این حق است که نماینده اش را خود انتخاب نماید . و نه اینکه این کار توسط یک حکومت خارجی و یا یک پارلمان خارجی صورت گیرد .

برای تحقق دموکراسی و رعایت حقوق بشر در ایران به همنستگی انسان های آزادیخواه و سازمان ها و دولتهای دموکرات نیاز است . اما این همنستگی نباید استقلال و حق خلقی در تعیین سرنوشتش را پایمال کند ، عطفی که در اشتراکسبورگ رخ داده است . برای ما غیر قابل درک است ، که چگونه نمایندگانی دموکرات ، یک سازمان غیر دموکراتیک مثل مجاهدین خلق را که متحد رژیم دیکتاتور بغداد می باشد و نه بخاطر تحقق دموکراسی و دفاع از حق دیگر اندیشیان بلکه فقط بخاطر کسب قدرت فعالیت می کند بعنوان نماینده مردم ایران معرفی می نماید . این رخ داد در اشتراکسبورگ ، عطفی در خدمت تحقق دموکراسی و آزادی در ایران نبوده است ، بلکه عطفی در جهت تحت قیمومیت در آوردن مردم ایران ، می باشد که شدیداً محکوم می گردد .

ما امید داریم ، که دولت شما اشنیاهی که ۳۰۰ نماینده پارلمان ارها نمودند را مرتکب نشده و سازمان مجاهدین خلق را بعنوان نماینده مردم ایران برسمیت نشناسد .

ما محکوم کردن بهریت حاکم بر ایران و فعالیت در جهت رعایت حقوق دموکراتیک و حقوق بشر را جزو وظایف هر فرد دموکرات دانسته و چنین عطفی را بعنوان دخالت در امور داخلی و پنهان نمی دانیم .

با تقدیم احترام
از سوی هیئت اجرایی سازمان سوسیالیستهای ایران
دکتر منصور بیات زاده

۱۹۸۹ / ۵ / ۲۸

تاریخ انتشار در سایت سازمان سوسیالیست های ایران در روز چهارشنبه ۷ اردیبهشت ۱۳۹۰ - ۲۷ آوریل ۲۰۱۱